

Lección 2A

¿Cómo fue escrita la Biblia?



Todos creemos que la Biblia es la palabra de Dios. Pero ¿alguna vez ha pensado sobre cómo llegó a estar escrita? Esto es lo que estudiaremos en esta lección.

ESCRITA EN TRES CONTINENTES

FUE ESCRITA POR UNOS CUARENTA AUTORES, ALGUNOS ERAN:

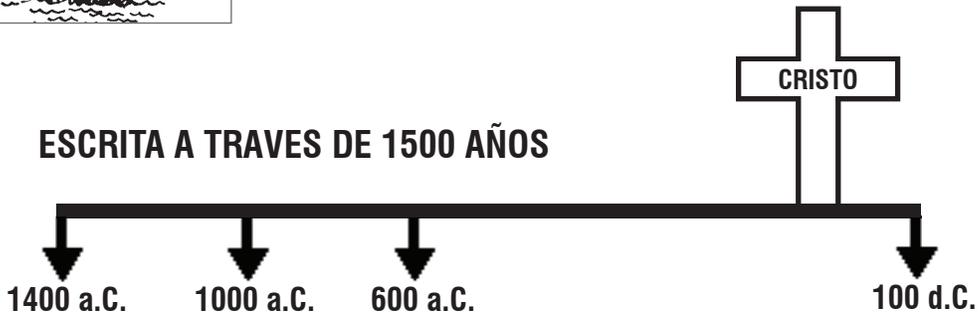
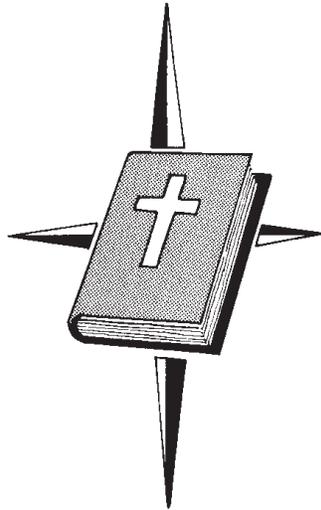


ESCRITA EN DOS IDIOMAS PRINCIPALES

PASTORES

REYES

PESCADORES



1. En 2 Pedro 1:21 está escrito que:

“Nunca la profecía fue traída por voluntad humana, sino que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo”.

Llene los espacios:

“Nunca la profecía fue traída por voluntad humana, sino que los santos _____ de _____ hablaron siendo inspirados por el _____”.

2. Del versículo que acaba de leer, usted puede contestar cada uno de las siguientes aseveraciones con “VERDADERO” o “FALSO”:

- a) La profecía fue inventada por los profetas mismos. _____
- b) La profecía fue entregada por el ángel Gabriel. _____
- c) La profecía vino de Dios por medio de personas. _____
- d) Los profetas fueron inspirados por el Espíritu Santo. _____

3. Todos los profetas dijeron que estaban hablando palabras de Dios. Por ejemplo:

“Palabra de Jehová que vino a Joel”. (Jl 1:1)

“Vino palabra de Jehová por medio del profeta Hageo”. (Hag 1:1)

Lo que es verdadero en cuanto a los escritos de los profetas es también verdadero en cuanto a toda la Sagrada Escritura.

- a) ¿La Santa Escritura es la palabra de quién? _____
- b) Los libros fueron escritos por hombres, pero ¿inspirados por quién? _____

4. Decir que la Biblia es inspirada significa que Dios, por medio del Espíritu Santo, puso en la mente de los escritores todos los pensamientos que debían escribir.

Los autores eran _____ comunes, pero, inspirados por medio del _____ para escribir la palabra de _____.

5. Escriba y memorice 2 Pedro 1:21.

Comprobación

<p>1. hombres/ Dios/ Espíritu Santo</p> <p>2. a) Falso b) Falso c) Verdadero d) Verdadero</p>	<p>3. a) Dios b) Por el Espíritu Santo</p>	<p>4. hombres/ Espíritu Santo/ Dios</p> <p>5. Versículo en Punto 1</p>
---	--	--

6. Llamamos a la Biblia, la Palabra de Dios, porque (marque uno):
- a. habla solamente de Dios.
 - b. fue dictada en el cielo y traída por el ángel Gabriel.
 - c. Dios puso en la mente de los autores todos los pensamientos que debían escribir.
7. En realidad, la Biblia no es un libro, sino una colección de 66 libros, escritos por diferentes personas, alrededor de 40 escritores en total. Algunos de estas eran grandes reyes, como David y Salomón, pero la mayoría era gente común, como Pedro, un pescador; Amós, un pastor, y Mateo, un cobrador de impuestos.
- ¿Recibieron alguna educación especial para escribir libros religiosos? _____
8. La mayoría no tenía mucha educación. Cuando Dios mandó a Jeremías a pronunciar su mensaje, Jeremías protestó pues no sabía cómo hablar. Pero Dios respondió:
- “He puesto mis palabras en tu boca”.* (Jer 1:7, 9)
- Así que, ¿qué puso Dios en la mente de Jeremías? _____
9. a) ¿Cuántos autores escribieron la Biblia? _____
- b) ¿Cuántos libros hay en la Biblia? _____
10. Los escritores recibieron el mensaje de Dios, pero tuvieron que expresarlo en el idioma y los términos que el pueblo podía entender. Los escritores comunicaron el mensaje de Dios en
- a. un idioma celestial.
 - b. un idioma extranjero.
 - c. el idioma de la gente común.
11. Esta es una diferencia grande entre la Santa Biblia y el Corán. Nuestros amigos los musulmanes creen que el árabe es el idioma de los cielos, y que el Corán fue escrito primero en el cielo y luego transmitido a la tierra en el idioma árabe. Los cristianos, sin embargo, creemos que Dios habló en el idioma cotidiano de la gente común para que esta pudiera entenderlo.
- En la Biblia, el Antiguo Testamento fue escrito en hebreo, el idioma del pueblo judío. ¿Cuál de las siguientes alternativas es la correcta?
- a. El hebreo es el idioma del cielo.
 - b. El hebreo es el idioma de una nación.
 - c. El hebreo es un idioma especial, hablado solamente por los profetas.
12. El Antiguo Testamento fue originalmente la Santa Escritura de la nación _____.

Comprobación

6. c.
7. No
8. Las mismas palabras de Dios

9. a) unos 40
b) 66
10. c.

11. b.
12. judía

13. El hebreo es un idioma del Oriente Medio. La ortografía hebrea es así: se lee desde la derecha hacia la izquierda, como lo indica la flecha.

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ: וְהָאָרֶץ
 הָיְתָה תֵהוֹ נִבְהוּ וְהַשָּׁדַי עַל־פְּנֵי תְהוֹם וַיִּרְוּם אֱלֹהִים קִבְרֵחַפָּת
 עַל־פְּנֵי הַקָּוִים:

←

¿Qué parte de la Biblia fue escrita en hebreo? _____

14. A usted, le gustará aprender sobre el Antiguo Testamento durante este curso. El Antiguo Testamento fue escrito en un idioma del Oriente Medio, en primera instancia para el pueblo hebreo. Considerando esto, ¿cuál de estas naciones podría entender más fácilmente el trasfondo y cultura del Antiguo Testamento?

- a. Ingleses.
- b. Israelitas.
- c. Americanos.

15. Jesús nació judío y aprendió hebreo, pero en esa época se conocía ampliamente otro idioma, el griego. Tal como hoy el idioma para la comunicación internacional es el inglés, en el tiempo de Jesús el idioma internacional era el griego.

Como el mensaje de Jesús no era solamente para los judíos, sino para el mundo entero, ¿cuál sería el idioma más apropiado para comunicar el mensaje internacionalmente, el hebreo o el griego? _____

16. Por esta razón el Nuevo Testamento, que contiene el mensaje de Jesús, fue escrito en griego. Estando escrito en un idioma internacional, se difundió muy rápidamente y se entendió en todas partes. La ortografía griega es así: se lee de izquierda a derecha, como en castellano.

Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεόν, καὶ Θεὸς ἦν
 ὁ λόγος.

¿Qué podemos aprender acerca de la sabiduría de Dios en proveer el Antiguo Testamento en un idioma oriental, es decir hebreo, y el Nuevo Testamento en un idioma occidental, es decir griego? Escriba su respuesta y esté preparado para conversar sobre ella en la Peña.

Comprobación

13. El Antiguo Testamento
14. b.

15. Griego
16. Las personas para quienes fue escrita podían entenderla

17. a) ¿Cuántos libros hay en la Biblia? _____
b) ¿Cuántos autores? _____
18. La Biblia tiene dos partes principales.
a) ¿Cómo se llama la primera? _____
b) ¿En qué idioma fue escrita? _____
c) ¿Cómo se llama la segunda parte? _____
d) ¿En qué idioma fue escrita? _____
e) ¿Por qué este idioma fue el mejor para difundir el mensaje de Cristo?

19. En el tiempo cuando la Biblia fue escrita, no había imprentas. Cada libro debía ser copiado a mano. El Antiguo Testamento fue escrito en largos rollos de cuero, como esta:



La persona que leía el rollo comenzaba en un extremo y lo desenrollaba hasta encontrar el lugar correcto. Leemos, que Jesús hizo esto cuando se le pidió predicar:

“Se le dio el libro del profeta Isaías; y habiendo abierto el libro, halló el lugar donde estaba escrito: El Espíritu del Señor está sobre mí”. (Lucas 4:17-18)

¿En qué material fue escrito el Antiguo Testamento? _____

20. Los escribas judíos se esforzaron mucho al copiar estos rollos. Para encontrar errores al copiar, solían contar el número de palabras, luego el número de letras, luego la palabra de en medio y la letra de en medio del texto, etc. De manera que durante cientos de años el texto fue preservado en una forma notablemente exacta. ¡Aún hoy tenemos rollos de algunos libros del Antiguo Testamento que datan de más de dos mil años! Esto nos da confianza en que el texto en hebreo es exacto.
- ¿Con qué métodos controlaron los escribas judíos sus escritos?

Comprobación

- | | | |
|-------------------------|---|--|
| 17. a) 66
b) unos 40 | 18. c) Nuevo Testamento
d) Griego
e) para que todos pudieran entenderlo | 19. En rollos de cuero
20. Por contar palabras, letras y sus posiciones |
|-------------------------|---|--|

21. El Nuevo Testamento en gran parte fue escrito en rollos u hojas de papiro. Esto fue una forma primitiva de papel, hecho de un junquillo llamado papiro que crecía en Egipto. El junquillo papiro se llamaba “biblos” en el idioma griego. ¡A partir de esta expresión se desarrolló la palabra “Biblia”.

La gente solía cortar estos junquillos, remojarlos y golpearlos para hacer hojas planas. Después de secado al sol, podía usárselos como hojas de papel.

¿Sobre qué fue escrito el Nuevo Testamento? _____

22. Muchas copias del Nuevo Testamento fueron hechas en papiro. El pedazo más antiguo que ha sido descubierto hasta ahora es un fragmento del Evangelio de Juan, que había sido preservado en las arenas secas de Egipto. Además de esto, tenemos más de cinco mil copias antiguas de los libros del Nuevo Testamento en griego, de modo que esto nos da mucha confianza en la exactitud del texto.

¿En qué idioma fue escrito el Nuevo Testamento? _____

23. ¿Nos dio Dios el Antiguo y el Nuevo Testamento en algún idioma celestial o en el idioma de la gente común? _____

24. Dios desea que todos entiendan su palabra. Por eso nos dio su mensaje en el idioma de la gente común. Por lo tanto, es muy importante que la Biblia se traduzca a otros idiomas para que todas las naciones del mundo puedan leerla.

A través de los siglos desde que la Biblia fue escrita, partes de ella han sido traducidas a más de dos mil idiomas. Ahora la mayoría de las naciones del mundo pueden leer la Palabra de Dios en su propio idioma. Una tribu en Sud América, cuando leyó la traducción, se emocionó pensando: “¡Dios nos habla en nuestro propio idioma!”

¿Por qué es importante que la Biblia se traduzca a cada idioma del mundo? _____

25. En esta lección, hemos aprendido cómo fue escrita la Biblia. Ahora tenemos este precioso libro en nuestras propias manos. Dios nos la ha entregado. Está disponible en nuestro propio idioma. Dios nos ha bendecido con la vista y la capacidad de leer. Al terminar esta lección, pare y dé gracias a Dios por este don tan precioso. Pídale que le ayude a entender y obedecer su palabra.

Cuando haya orado, haga la Prueba en la siguiente página.

Comprobación

21. Papiro
22. Griego
23. De la gente común

24. Para que toda la gente pueda leerla en su propio idioma

Prueba 2A

1. Escriba 2 Pedro 1:21.

2. Los escritores de la Biblia comunicaron el mensaje de Dios en

- a. un mensaje celestial, dictado por el ángel Gabriel.
- b. un idioma extranjero.
- c. el idioma de sus compatriotas.

3. ¿Por qué es importante la traducción de la Biblia?

4. a) ¿Cuántos libros hay en la Biblia? _____

b) ¿Alrededor de cuántos escritores contribuyeron a la Biblia? _____

c) ¿En qué idioma fue escrito el Antiguo Testamento? _____

d) ¿De qué nación era este idioma? _____

e) ¿En qué idioma fue escrito el Nuevo Testamento? _____

f) ¿Por qué ese idioma era apropiado para difundir el mensaje de Cristo?
